



## Projektleiter/Kundenbetreuer mit technisch-kaufmännischem Flair für den Bereich Dolmetschen (w/m/d)

Ort: Zürich und Bereitschaft, Projekte vor Ort in der ganzen Schweiz zu betreuen

Arbeitspensum: 100 %

Seit 1984 gehört Syntax Übersetzungen AG zu den führenden und innovativsten Sprachdienstleisterinnen der Schweiz und ist Sprachkompetenzzentrum für wertvolle Kommunikation. Wir bieten massgeschneiderte Dienstleistungen in höchstem Qualitätsstandard – von der Übersetzung bis zum Dolmetschen, von der Corporate Language bis zum Content. Mit dem innovativen Ansatz des remotebasierten Dolmetschens (RSI) mit Human- oder KI-Verdolmetschung bieten wir zudem eine echte Alternative zum traditionellen Ansatz der Vor-Ort-Verdolmetschung.

### Über dich. Du

- bist eine verantwortungsbewusste, selbstständige, neugierige und engagierte Persönlichkeit mit technischen Grundkenntnissen im Audio- oder einem verwandten Bereich.
- willst anpacken und die innovative, dienstleistungsorientierte Welt von Syntax mitgestalten und im Team weiterentwickeln.
- bist kommunikativ und schätzt die Unterstützung unterschiedlicher Kundinnen und Kunden und freust dich über gelungene Beratungen und erfolgreich durchgeführte Projekte.
- bist fasziniert von der Kombination Mensch und innovative Technologie.
- verfügst idealerweise über technische Grundkenntnisse im Audibereich und bist interessiert, zusammen mit unseren Partnern Lösungen zu erarbeiten.
- beherrschst die deutsche und die englische Sprache einwandfrei, idealerweise verfügst du über gute mündliche und schriftliche Kenntnisse in Französisch und Italienisch.
- hast eine gewinnende und flexible Persönlichkeit, die sich in einem eingespielten kleinen Team motivieren kann und neue Ideen einbringen möchte.
- bist nach entsprechender Einarbeitung bereit, Vor-Ort-Dolmetsch-Projekte (sporadisch auch am Abend oder Wochenende) in der Schweiz selbständig zu betreuen.
- verfügst über den Schweizer Führerschein, Kat. B, und idealerweise über ein eigenes Fahrzeug.

### Deine Aufgaben. Du

- verdolmetschst nicht selbst, sondern sorgst für eine reibungslose Auftrags- und Projektdisposition sowie für die Umsetzung von Online- und Vor-Ort-Einsätzen – von der Anfrage/Offertstellung bis hin zur Verrechnung.
- analysierst Bedürfnisse und Möglichkeiten, bündelst Kundenwünsche, entwickelst in enger Absprache mit den Kundinnen und Kunden die besten Lösungen.
- beteiligst dich aktiv an der ständigen Verbesserung von internen Prozessen.
- stehst in täglichem Kontakt mit internen und externen Partnern. Dabei kannst du auf die Unterstützung eines weltweiten Netzwerks aus Dolmetscherinnen und Dolmetschern, technischem Support und internen Kolleginnen und Kollegen zurückgreifen.
- wendest bei deiner Arbeit nebst unserem CMS auch die spezifischen Systeme rund um das remotebasierte Dolmetschen sowie die MS-Office-Produktpalette an.

### Deine Benefits

- Nebst fortschrittlichen Arbeitsbedingungen (in Absprache mit dem Team und je nach konkreten Vor-Ort-Events mit einem Tag Homeoffice pro Woche) und einem attraktiven Salär bieten wir ein positives Arbeitsklima mit viel Freiraum und Verantwortung.

Wir sind gespannt auf deine elektronischen Bewerbungsunterlagen (PDF-Datei) mit Foto.



Jeannine Kuratli, CFO/HR  
jkuratli@syntax.ch  
www.syntax.ch

Wir machen aus jeder Sprache Ihre Sprache.

**s y n t a x**